



VC 209 DGO



جاروبرفی

German ☐

English ☐

فارسی ☐

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

اطلاعات فنی

توان: ۲۴۰۰ وات
گنجایش مخزن: ۶ لیتر
طول سیم: ۷ متر
میزان صدا: ۷۴ دسی‌بل

نکات ایمنی

۱. قبل از اولین استفاده توصیه می‌شود لطفاً این دفترچه را به دقت بخوانید و برای مراجعات آینده نزد خود نگهدارید.
۲. قبل از اولین استفاده مطمئن شوید که کیسه خاکروبه بدرستی در جای خود نصب شده است.
۳. مطمئن شوید که پریز برق محل استفاده ولتاژ ۲۴۰-۲۲۰ و فرکانس ۵۰-۶۰ دارد.
۴. از جاروکردن مایعات و مواد اشتعال‌زا خودداری کنید.
۵. از جاروکردن مواد و خاکسترهای آتش‌زا خودداری کنید.
۶. بدون فیلتر نصب شده بر روی موتور از جاروبرقی استفاده نکنید.
۷. هرگاه کیسه جاروبرقی آسیب دید، لطفاً بلافاصله آن را تعویض کنید.
۸. دستگاه را در مجاورت محیط‌های بسیار گرم نگهداری یا مورد استفاده قرار ندهید.
۹. به هنگام استفاده از دستگاه در حضور کودکان، احتیاط‌های لازم و نظارت کافی را باید به عمل آورد. به کودکان اجازه ندهید که از دستگاه، بدون نظارت دقیق شما، استفاده کنند.
۱۰. هنگام استفاده در صورت بروز صدای غیر عادی، یا انتشار بو یا دود یا هر گونه عیب و ایراد مشهود، دستگاه را خاموش و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. سپس برای تعمیر، دستگاه را به مرکز خدمات پس از فروش فلر ببرید. سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید.
۱۱. اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده است، باید توسط مرکز خدمات پس از فروش فلر یا برق کاری ماهر تعویض صورت گیرد تا از بروز هر گونه خطر احتمالی

جلوگیری گردد.

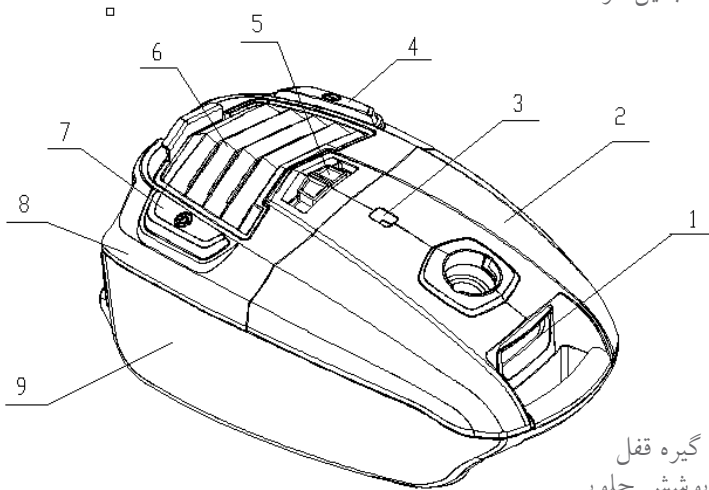
۱۲. این دستگاه برای استفاده از افرادی که دارای ناتوانی فیزیکی، ذهنی یا حسی هستند یا دانش و تجربه کافی کاربری وسایل برقی را ندارند (مانند کودکان) در نظر گرفته نشده است. مگر توسط افراد مسئول مورد نظارت و آموزش قرار بگیرند.

۱۳. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

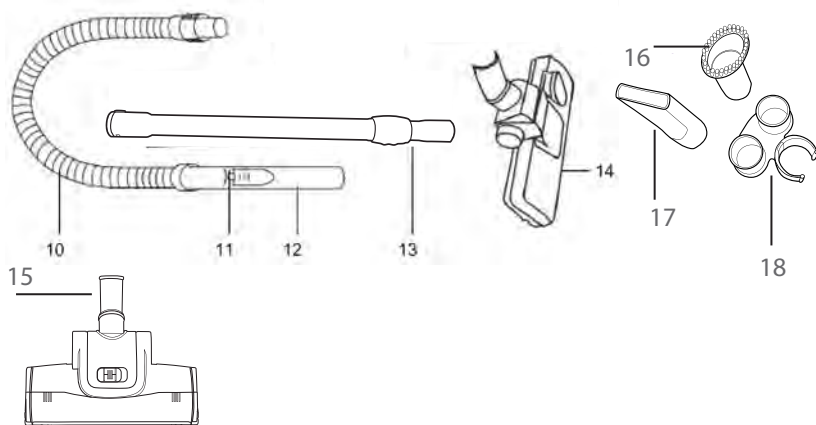
۱۴. قبل از هرگونه تعمیر یا تعویض باید دوشاخه را از پریز جدا نمود.

آشنایی با دستگاه

این جاروبرقی با ظاهری شفاف و طراحی زیبا دارای توان بالا و صدای کم است. از قابلیت های آن می توان به تنظیم گر سرعت، نشانگر پر بودن کیسه خاکروبه، سیم جمع کن اتوماتیک، امکان تعویض فیلتر چند لایه و انتخاب کیسه دائمی یا یکبار مصرف اشاره نمود. در کل می توان گفت جارو کردن خاکروبه ها با این دستگاه آسان است. ویژگی هایی که ذکر شد، این دستگاه را وسیله ای مناسب و مطمئن برای تمیزکاری خانه تبدیل کرده است.



۱. گیره قفل
۲. پوشش جلویی
۳. نشانگر پر بودن کیسه
۴. پدال روشن/خاموش
۵. دکمه تنظیم سرعت
۶. فیلتر بیرونی
۷. پدال سیم جمع کن
۸. پوشش عقبی
۹. بدنه



- ۱۰. لوله خرطومی
- ۱۱. دکمه‌ی لغزنده برای خروج مکش
- ۱۲. دستگیره‌ی لوله خرطومی
- ۱۳. لوله‌ی تلسکوپی
- ۱۴. سری مخصوص کف
- ۱۵. سری توربو
- ۱۶. برس گرد کوچک
- ۱۷. سری برای درزها
- ۱۸. قلاب برای آویزان کردن لوازم

۱. **روش وصل کردن لوله خرطومی:** انتهای لوله خرطومی را به گلویی لوله که در جلوی دستگاه قرار دارد به خوبی وصل کنید بطوریکه جدا نشود (شکل ۱)

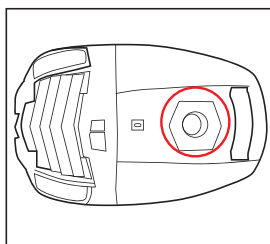
جدا کردن لوله خرطومی: گیره‌های کناری انتهای لوله خرطومی را فشار دهید و لوله را به بالا بکشید تا آزاد شود (شکل ۲).

۲. لوله پلاستیکی را به انتهای خمیده‌ی لوله خرطومی وصل کنید (شکل ۳).

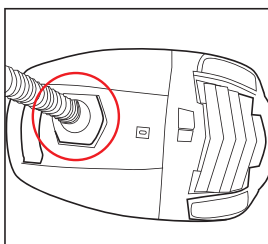
۳. سری‌های مختلف را بر اساس نیازهای تمیزکاری خود به لوله خرطومی وصل کنید. سری کف (بر اساس نوع کف زمین) برای فرش یا کف پارکت و موکت (شکل ۴ و ۵) سری کوچک مخصوص درزها، دیوارها، گوشه‌ها و فضاهای بین اثاثیه و دیگر لوازم منزل.

۴. **روشن کردن دستگاه:** ابتدا دوشاخه را به پریز برق مناسب و مطابق با ولتاژ دستگاه وصل کنید و پدال روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه شروع به کار کند (شکل ۷).

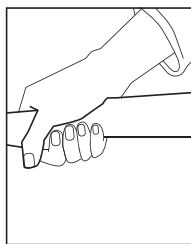
۵. **جمع کردن سیم:** ابتدا پریز را با یک دست نگه دارید و با دست دیگر دوشاخه را بکشید. پدال سیم جمع کن را فشار دهید تا سیم به داخل دستگاه کشیده شود (شکل ۸).



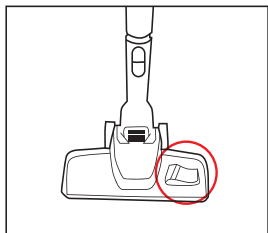
۱



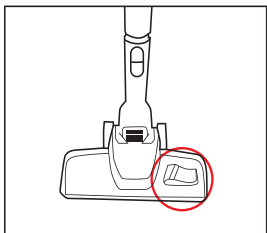
۲



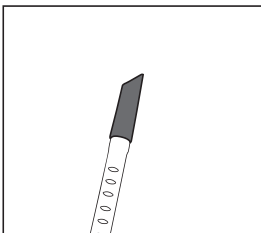
۳



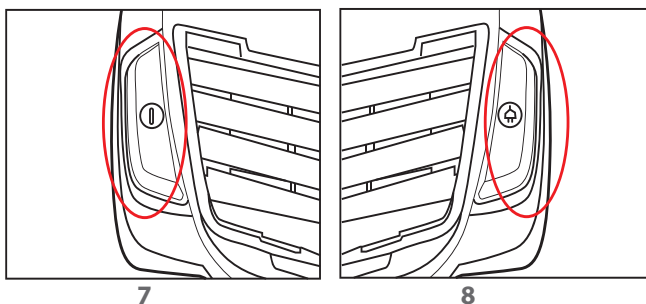
۴



۵



۶

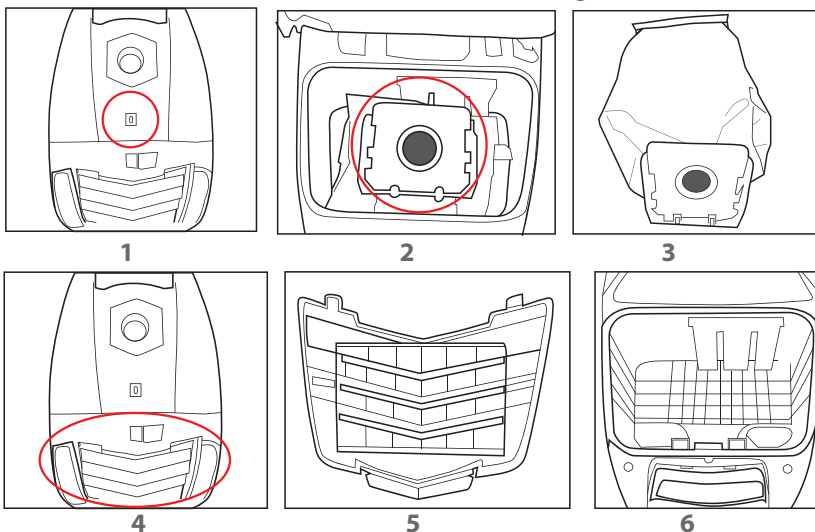


روش نگهداری

۱. **تعویض کیسه خاکروبه:** وقتی نشانگر باد (نشانگر پر بودن کیسه) روی دستگاه قرمز رنگ شود، زمان خالی کردن کیسه دائم یا تعویض کیسه پاکتی است (شکل ۱). به این منظور ابتدا پوشش جلویی دستگاه را با باز کردن گیره آن بلند کنید (شکل ۲). سپس نگهدارنده‌ی کیسه را بیرون آورده و کیسه پر شده را خارج کنید (شکل ۳).

۲. **تعویض فیلتر بیرونی:** برای تعویض فیلتر، خروجی بیرونی هوا را به سمت پایین بکشید و بردارید (شکل ۴ و ۵).

۳. **فیلتر محافظ موتور:** باید هر سال یکبار بیرون آورده و تمیز شود. بعد از خشک شدن کامل، می‌توانید دوباره از آن استفاده کنید. اگر این فیلتر آسیب دیده است، باید آن را تعویض کنید (شکل ۶).

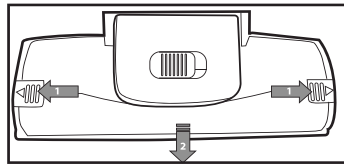
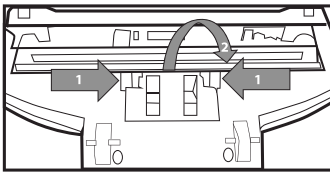


هشدار:

قبل از انجام هرگونه عمل تعویض یا نگهداری، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. اگر سیم برق آسیب دیده است، تعویض آن فقط باید توسط مرکز خدمات پس از فروش فلر یا مرکزی مشابه صورت گیرد.

تمیزکاری سری توربو

طنابها و موها را با قیچی ببرید. جارو برقی میتواند موها و طنابهای بریده شده را جارو کند. در صورتی که امکان جدا کردن موها و طنابها دور سری و لوله برس پیچیده و با مرحله‌ای که در بالا گفته شد نبود، لازم است با استفاده از جسمی نوک تیز مناسب مانند انبر آنها را بیرون آورید. پوشش جلویی لوله برس را برای نگهداری آسانتر و راحت تر میتوانید با آزاد کردن قفل‌های کناری و کشیدن آنها باز کنید (بستگی به مدل دارد). در همان موقع مطمئن شوید هیچ نوع کثیفی داخل لوله (توربین) نباشد. دو قفل کناری را آزاد کنید و بکشید تا پوشش بیرون بیاید. فضای داخل لوله را با استفاده از جسمی نوک تیز و مناسب تمیز کنید. پوشش را در جای خود به ترتیب قرار دهید و با جمع کردن آن را ببندید (صدایی کلیک مانند میشنود).

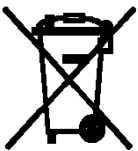


رفع عیب

برای جلوگیری از کم شدن جاروبرقی

۱. هنگام پر شدن کیسه جاروبرقی، حتماً آن را خالی کنید.
۲. اگر شیئی در سری جاروبرقی، لوله خرطومی و لوله گسترش وجود داشته باشد، دستگاه فقط وقتی که شیء خارج شود دوباره قابل استفاده خواهد بود.

بازيافت



این علامت روی سطل نشان می‌دهد که نباید این دستگاه را همراه با دیگر زباله‌های خانگی دور انداخت. برای جلوگیری از امکان آسیب زدن به طبیعت و سلامتی انسان از طریق دورانداختن اینگونه زباله‌ها که نمیتوان آنها را نگهداری نمود، حتماً لوازم برقی را به مراکز جمع‌آوری اینگونه مواد تحویل دهید تا به طوری مسئولانه مورد بازیافت قرار گیرند. با این کار امکان استفاده مجدد از مواد قابل بازیافت دستگاه فراهم می‌شود.



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ و کالای را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



(۰۲۱) ۲۳۲۸

www.atd-group.com



Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Note

.....

.....

Note

.....

.....

VC 209

Dear customer!

Thanks for your worthful choice and confidence to Feller brand. We really hope that you enjoy operating this product.

Technical features

Model VC 209
 Voltage 220~240V
 Frequency 50/60Hz
 Power 2400W
 Noise level ≤74dB(A)

Safety directions

1. For first operation, it is advisable to read the manual carefully beforehand and keep it properly for future use.
2. Before first operation, make sure the dust cup or the dust bag is properly installed.
3. Make sure the power supply of your location is 220-240V~ 50/60Hz.
4. Do not vacuum water and inflammable material.
5. Do not vacuum burning material and ashes.
6. Do not use the machine without a motor protection filter filled.
7. Please change the dust bag immediately when it was damaged.
8. Do not store or use the machine close to high temperature places.
9. Do not let children use the machine due to danger.
10. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair by yourself.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to

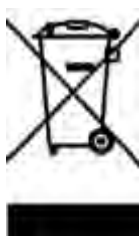
avoid a hazard.

12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

14. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the market. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

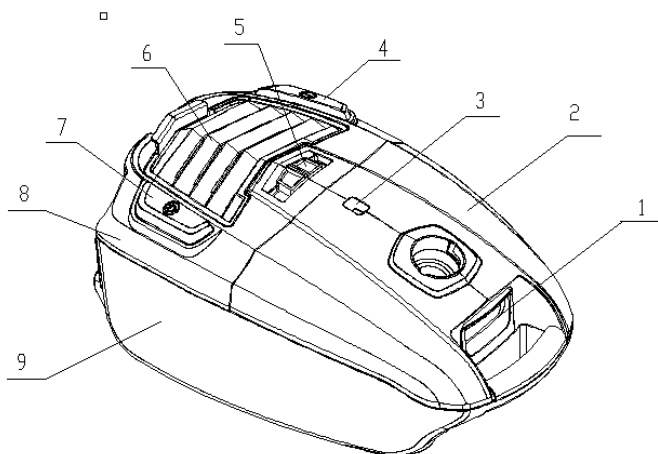
Failure clearance

Less vacuum power of the cleaner

1. The cleaner can be used as tip the rubbish out of the full dust cup or the dust bag.
2. If blockage is found in ground brush, hose or tubes, the machine can be re-operated only after the blockage is cleared away.

Introduction of Product

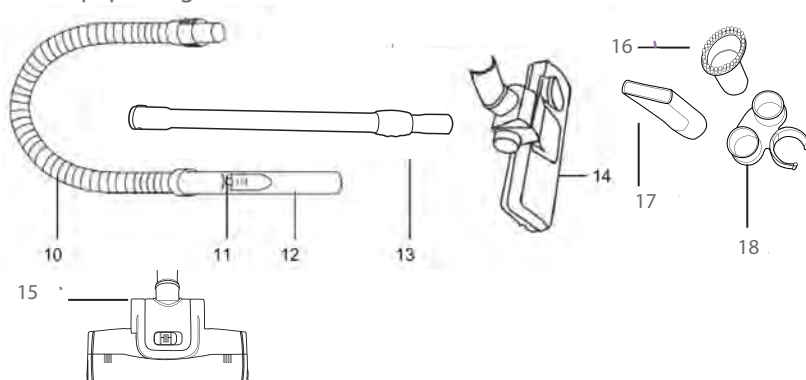
This vacuum cleaner of clear lines and structure can produce centralized wind with less noise, adjust the operation speed, indicate full dust, and automatically rewind the wire, multi-level filter exchange, dust cup and dust bag two in one. Being convenient and flexible in cleaning dust, it is reliable and ideal household cleaning tool.



1. Lock clip
2. Front cover
3. Dust full indicator
4. ON/OFF switch pedal
5. Speed control button or No speed control cover
6. The outlet filter
7. Cord rewinding pedal
8. Back cover
9. Body

Attached list:

One metal base silent floor brush, one turbo brush, one crevice tool, one small round brush, one tool hook, one HEPA filter, one washable cloth bag and 10 paper bags.



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 10. Tube hose | 15. Turbo brish |
| 11. Slide button for vacuum discharge | 16. Small round brush |
| 12. Handle for tube hose | 17. Crevice brush |
| 13. Extension pipe | 18. Hook for hanging tools |
| 14. Floor brush | |

Operation methods

1. Connecting the hose accessories: insert the hose end into the hose socket at the front cover and then hook it. (Fig1)

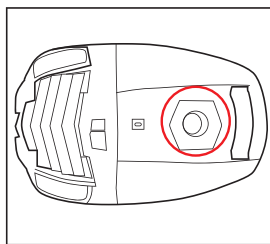
Removing the hose accessories: press the adaptors at both sides of the hose end and then pull the hose accessories. (Fig2)

2. Connecting the plastic tube to the curves end of the hose. (Fig3)

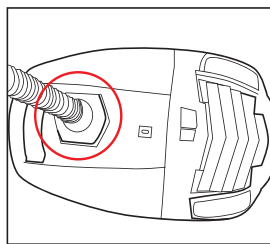
3. Connecting different nozzle tools to the tube for different cleaning purpose: floor brush (adjusted to the type of ground) for carpet or floor (Fig4,5); combined brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture and etc. (Fig6)

4. Turning on the machine: insert plug of the cord into the power socket which conforms to that on the label for power supply, and press the on/off switch pedal, the machine starts working (Fig7).

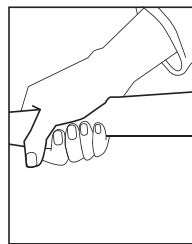
5. Cord rewinding: hold the plug and pull out the cord; press the cord rewinding pedal, that power cord will be drawn in.(Fig8)



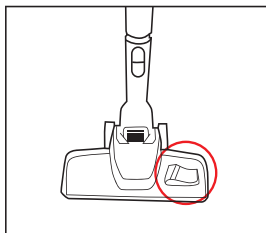
1



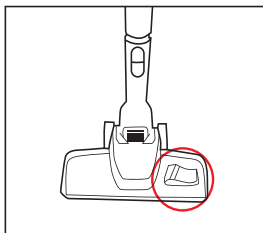
2



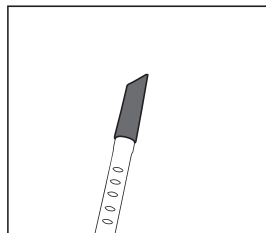
3



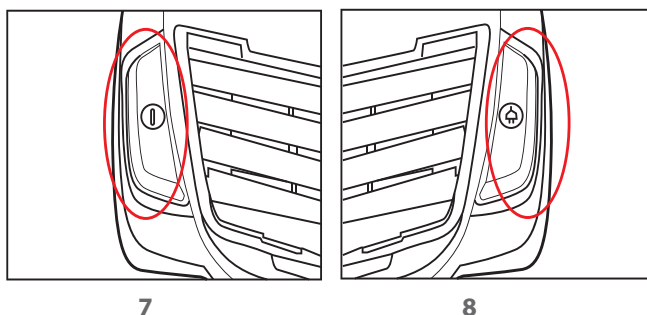
4



5



6



7

8

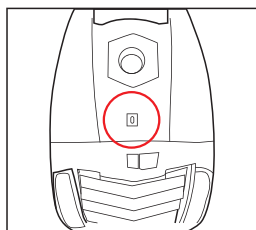
Maintenance

1. Changing the dust bag: when the wind indicator turns to be red, it is time to clear the dust or replace with a new bag. (Fig1)

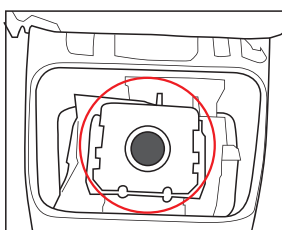
Open the front cover by clipping. (Fig2). Take out the bag holder then remove the full dust bag. (Fig3)

2. Exchanging the outlet filter: clip down and remove the outlet cover by hands for exchange of the filter. (fig4,5)

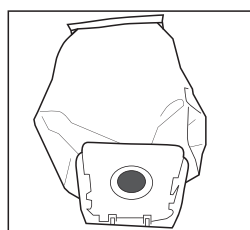
3. The motor protection filter should be removed and rinsed once a year, and can be used after it is dry. If the filter is damaged, a new filter should be replaced. (Fig6)



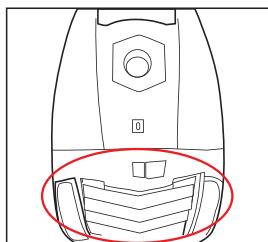
1



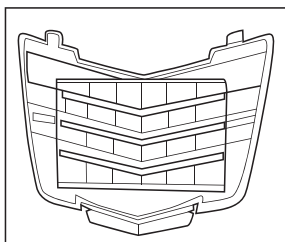
2



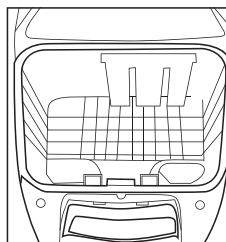
3



4



5



6

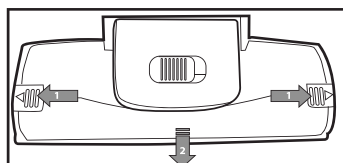
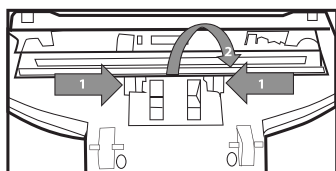
Warning

The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

If the power cord is damaged, replace them only by the Feller after sale service center or a similarly qualified persons.

Cleaning the TURBO nozzle

Cut the threads and hairs with scissors. Turn on the vacuum cleaner. The cleaner vacuums the cut hairs and threads. In case hairs or threads got tangled up around the attachment of the brush cylinder and cannot be removed with the above-mentioned steps, it is necessary to remove them with a suitable tool (e.g. tweezers). The front cover of the brush cylinder (depending on model) can be removed for easier and more comfortable maintenance by releasing the arrest latches on its sides and sliding it out. At the same time, make sure no dirt is stuck on the inner side of the nozzle (i.e. turbine). Release the two arrest latches on the bottom side of the nozzle in the direction of the arrow and remove the cover. Clean the space with a suitable tool (e.g. tweezers). Insert the covers back into the nozzle reversely and close it with by folding it up (you hear an audible click).





☐ German

☐ English

☐ فارسی



VC 209 DGY

**Vacuum
Cleaner**